

凱恩斯的革命

[美] 克萊因 著

薛蕃康 譯



商 務 印 書 館



2 019 0451 9

凱 恩 斯 的 革 命

〔美〕克萊因 著

薛 蕃 康 譯

商 務 印 書 館

1962 年 • 北 京

Lawrence R. Klein
THE KEYNESIAN REVOLUTION
Macmillan & Co. Ltd. London
1950

凱恩斯的革命
〔美〕克萊因著 薛蕃康譯

商 务 印 书 馆 出 版

北京复兴门外翠微路

(北京市书刊出版业营业许可证出字第107号)

京 华 印 书 局 印 装

<KZ> 统一书号: 4617·49

1962 年 11 月初版	开本 850×1168 $1/32$
1962 年 11 月北京第 1 次印刷	字数 159 千字
印张 $6\frac{14}{16}$	印数 1—2,000 册
定价 (9) 1.00 元	

中譯本序言

(一)

本书作者劳伦斯·克莱因是一个比較新起的美国資產階級經濟學家，为美国主要凱恩斯分子之一保罗·塞繆尔森的徒弟。除了本书以外，克莱因还发表了一些資產階級計量經濟學方面的著作，并在这一方面具有相当大的名声。

凱恩斯的《就业、利息和貨幣通論》(以下簡稱《通論》)出版以后，資產階級經濟學家大肆宣传“凱恩斯的革命”的荒謬論調。本书是宣传这种論調的一本有代表性的著作。在本书中，克莱因企图使人相信，凱恩斯的某些謬論，特別是《通論》，是資產階級經濟思想上的一次“革命”。为了宣传这种荒謬論調，克莱因使用了資產階級唯心主义的手法，脫离现实的历史条件而強調凱恩斯的謬論与以馬歇爾为代表的傳統庸俗經濟學之間的所謂分歧。按照克莱因的說法，从这些所謂分歧中，可以看出，凱恩斯的謬論是資產階級經濟思想上的一次“革命”。克莱因的意思不外乎是：凱恩斯的謬論矯正了傳統庸俗經濟學的缺点，因此，經過“凱恩斯的革命”的庸俗經濟學已經成为一套合乎现实的科学“理論”。

事实恰恰相反。凱恩斯之所以补充和修改傳統庸俗經濟學，是为了使資產階級經濟學能够更加适合于壟斷資本的需要，从而把現代資產階級經濟學拖入更加反动和庸俗的途径。

庸俗經濟學的边际效用學派在十九世紀七十年代得到了显著的发展。自此以后，它在許多国家的資產階級經濟學界逐漸地攫

取了重要的地位。在英美二国，以馬歇尔为代表的边际效用論长期地統治着資產階級經濟学界，成为它的正統思想。边际效用学派人物的主要目的在于反对馬克思主义政治經濟学。例如，他們用主观唯心主义的效用論来代替劳动价值論，企图掩盖資本主义的剝削制度。在馬歇尔之流的嘴里，資本主义成为一个可以自行調节的机器，不但能使每一个人得到最大的滿足，而且还能自行解决其种种的矛盾，因此，根据馬歇尔之流的“理論”，資本主义不会发生严重的、經常性的失业問題。这种无耻的謾言把資本主义歌頌为一个永恒的理想社会。

随着国家垄断資本主义的发展，垄断資本日益为甚地利用資本主义的国家机器来干預經濟生活，以便保証其高額利潤和政治上的統治地位。处于这种情况之下，垄断資本固然仍旧欢迎傳統庸俗經濟学对于資本主义制度的頌揚，但是，仅仅歌頌資本主义制度已經不能完全滿足它在經濟“理論”上的需要。除了歌頌資本主义制度的濫調以外，垄断資本家还需要一套“理論”来維護他們利用資本主义的国家机器来干預經濟生活的政策。同时，在資本主义总危机时期，严重和經常性的失业也使得傳統庸俗經濟学的关于失业問題的說法彻底破产，不能象以前那样地起蒙蔽人心的作用。垄断資本也需要一套新的謬論来掩飾資本主义总危机时期的严重和經常性的失业問題。

为了迎合垄断資本的需要，凱恩斯于 1936 年出版了《通論》。在这里，他宣称，資本主义的自发作用不能保証“充分就业的均衡”，因此，資本主义国家必須执行干預經濟生活的政策，以便“解决”失业問題。換句話說，只要执行干預經濟生活的政策，資本主义国家依然是傳統庸俗經濟学所頌揚的那个理想社会。这样，凱恩斯不但維護了傳統庸俗經濟学对于資本主义制度的頌揚，而且

也为有利于垄断資本的国家干預經濟生活的政策制造了借口。自此以后，資本主义国家便能打着“解决失业問題”的招牌来执行干預經濟生活的政策，以便使垄断資本获取高额利潤和加强它在政治上的統治地位。人所共知，資本主义国家的干預經濟生活的政策不但不能“解决”失业問題，反而加深了資本主义的种种矛盾，使失业問題更加严重起来。

根据上述的分析，凱恩斯之所以补充和修改传统庸俗經濟学，是为了使資產階級經濟学能够更加适合于垄断資本的需要，从而把資產階級經濟学拖入更加反动和庸俗的途径。克萊因的所謂“凱恩斯的革命”不过是一种蠱惑性的宣传手法而已。

除了宣传蠱惑性的“凱恩斯的革命”以外，本书还散播其他的荒謬論点。特別應該揭露的是：近来，某些資產階級經濟学家，当他們“緘默抵制”馬克思无效时，便采用了新的伎俩，企图把馬克思主义政治經濟学和凱恩斯的謬論加以混淆，本书也使用了相同的手法。例如，克萊因詭称，馬克思与凱恩斯“都把經濟体系作为一个总体看待”（本书第130頁）。按照克萊因的荒謬說法，馬克思与凱恩斯都使用資產階級經濟学家所說的“总体分析”，因此，“总体分析”是馬克思与凱恩斯的“共同点”。事实当然絕非如此。在馬克思分析資本主义經濟所用的总量中，都具有极为鮮明的階級內容。这是決不容許同凱恩斯的抹杀階級区別的“总体分析”相混淆的。此外，克萊因狂妄地把“馬克思体系”总结为五种关系（本书第133頁），甚至于荒謬地把馬克思的《資本論》当作凱恩斯的《通論》的前驅之一（见本书第五章）。必須着重指出，克萊因的总结显然是錯誤的东西，馬克思的《資本論》与凱恩斯的《通論》沒有絲毫的共同之处，更談不到什么《資本論》是《通論》的前驅了。

对于資產階級經濟学家，恩格斯曾經在《政治經濟学批判大

綱》中指出，“距离我們时代越近的經濟学家越不老实”。克萊因的《凱恩斯的革命》提供了一个明显的例子。

(二)

上面曾經說過，傳統庸俗經濟學把資本主義制度說成為一架可以自行調節的機器，能够自行解決其種種的矛盾。根據這種謬論，資本主義制度不會發生嚴重和經常性的失業問題。為了使資產階級經濟學能够更加適合於壟斷資本的需要，凱恩斯補充和修改了傳統庸俗經濟學的關於失業問題的說法。

凱恩斯的這種補充和修改使他不得不对傳統庸俗經濟學的工資論、儲蓄和投資論、利息論以及其他的方面作相應的補充和修改。這些補充和修改也就是資產階級經濟學家所說的凱恩斯與傳統庸俗經濟學之間的“分歧”。

《通論》出版以後，資產階級經濟學界曾經湧現出大批的著作來解釋凱恩斯與傳統庸俗經濟學之間的“分歧”。本書對於這種“分歧”所作的解釋代表着目前在資產階級經濟學界極為流行的意見。在這個意義上，本書是一本重要的反面資料，使我們能借以了解現代資產階級經濟學的一些情況，以便對它進行嚴肅的批判。

高鴻業

1962年9月

目 录

前言.....	3
第一章 作为古典經濟学家的凱恩斯	7
战前世界的凱恩斯	7
凡尔賽和約.....	9
战后的失調.....	10
一个理論模型.....	21
第二章 《通論》的誕生	36
凱恩斯思想的发展	36
1936 年以前某些非凱恩斯的理論	47
第三章 新与旧	60
凱恩斯体系和理性的行为	60
一个簡單的模型	78
相互依存的完全体系	82
第四章 几个爭論的問題	93
对評論的評論.....	93
工資的爭論	107
儲蓄和投資的爭論	110
利息的爭論	117
第五章 《通論》的前驅	124
关于儲蓄和投資的早期概念	124
貨幣的利息理論	145
第六章 蕭条經濟学?	151
通貨膨脹間隙	152
第七章 凱恩斯和社会改革	162

凱恩斯的社会哲学	162
为充分就业计划	164
充分就业与政治	179
充分就业与经济学上沒有解决的问题	181
技术附录	183
《貨幣論》的数学模型	183
《通論》体系的数学引伸	186
凱恩斯經济学及古典經济学的数学模型	196
長期均衡	204

前 言

在已故凱恩斯勳爵的經濟理論中，哪些部分是主要的？哪些部分是次要的？為了獲得凱恩斯經濟學信徒們通常提出的那些理論上的結論，必須作出哪些最低限度的假設？《就業利息和貨幣通論》這本革命的著作是怎樣從凱恩斯的早期寫作中發展出來的？凱恩斯的理論在什麼程度上受到較早的作家學說的影響？它與古典經濟學理論相比較有何不同？凱恩斯及其信徒的經濟理論與經濟政策之間有什麼關係？凱恩斯派所主張的政策措施會不會導致社會主義，或是他們的目的只在盡力保存資本主義？這些就是本書企圖回答的主要問題。

本書把凱恩斯的理論視為革命的學說，是因為它所提出的理論上的結論和在它發展時期所流行的一些經濟思想截然不同。此處所說的“革命”是指思想上的革命，而不是政府的經濟政策的革命。前六章論述這一理論的發展及分析其涵義。最後一章就凱恩斯理論對經濟及社會改革的力量所發生的影響作一評價。

《凱恩斯的革命》的對象為各種不同的讀者。非職業的經濟學者可讀以下諸章：第一章（除最後一節的一部分外）、第二章、第五章論述經濟理論的發展，第三章論述凱恩斯體系的結構，第三章及第六章論述應用凱恩斯的理論分析通貨緊縮與通貨膨脹問題，第七章論述這一理論對經濟政策的實際影響。所有這些概念均用非技術的語言表述。至於職業經濟學家，除了外行會感到興趣的那些部分而外，可讀第一章，其中有一節對《貨幣論》的理論作了技術的分析；第三章，其中有一節對凱恩斯與古典作家作了比較；第四

章，本章企图弄清楚关于利率、儲蓄和投資方程式，以及降低工資对失业的影响等問題的爭論，最后有一附录演繹了凱恩斯經濟学的数学方法。外行的讀者跳过某些这种技术性的討論并无妨碍，但本书的其余部分对未受过經濟理論正式訓練的讀者是完全可以理解的。本书的編写計劃是大部分主要問題均用简单的語言說明，使外行在經過細心思索之后即可理解。不过，坦率地說，此书意不在成为一本“对外行談凱恩斯”的书。这是一个应当另外考虑的題目。

本书材料的大部分原包含在著者 1944 年在馬薩諸塞州理工学院(Massachusetts Institute of Technology)做五月研究生(May Fellow)期間所写的一篇博士論文內。不过，原作写成后两年間業經大加修訂，冀使它更易为一般讀者所理解，当然也希望这不至于不适当地牺牲它的学术水平。此外，最后一章包含了原作所沒有的材料。这一章論及經濟政策問題，主要是为一般讀者而写，目的是把抽象的議論与我們現在所面临的具体問題联系起来。

有很多人都和著者的智能发展相关，他們的教导使得本书所論述的概念得以产生。已故的斯特魯恩·罗伯逊(Struan T. Robertson)首先使著者对凱恩斯的著作发生兴趣，威廉·弗納(William Fellner)及諾曼·布卡南(Norman S. Buchanan)二教授則使著者相信研究經濟問題之有用。但本书之写作，从保尔·塞繆尔逊(Paul A. Samuelson)所得到的启发最大。塞繆尔逊教授的讲课首先給著者指出了凱恩斯經濟学真正主要各点。如果本书的意見对經濟思想可认为有任何貢獻的話，应归功于保尔·塞繆尔逊。当然，书中的任何錯誤都应由著者負責。

許多朋友和同事都閱讀了原稿并提出了重要的建議与批評。他們是毕曉普(R. Bishop)，勃朗(D. V. Brown)，兰吉(O. Lange)，

雷迪启(J. Leticche), 林特納(J. Lintner), 馬拉諾斯(G. Malanos), 馬姆(F. T. Malm), 馬斯契克(J. Marschak), 迈尔斯(C. Myers), 帕亭金(D. Patinkin) 及蒲(S. Pu)。馬薩諸塞理工学院工业关系組的比阿特里斯·罗杰斯小姐对編写原来的論文給了很大的帮助。

以下单位允許著者摘引它們的出版物, 謹向它們表示謝忱: 銀行出版公司, 自由經濟出版公司, 哈考特·布瑞斯公司, 倫敦經濟及政治科学学院, 麦克米倫公司, 罗納德出版社, «美国經濟評論», «經濟学家杂志», «新共和杂志», «經濟季刊» 及 «經濟統計評論»。

第一章 作为古典經濟学家的凱恩斯

凱恩斯始終是个古典經濟学家，在讀本书时应当常記住这一点。本书虽有相当多的篇幅專門談到凱恩斯的态度与古典学說有重要分歧之处，但是經濟学家們都知道，要摒絕早期所得到的印象是几乎不可能的事，特別是这些印象如已深入脑际达二十年之久或者更多的時間，弃之更属不易。凱恩斯只是在經歷了几年世界經濟大恐慌之后，方始能够与若干标准的学說决裂。本章将仔細地考察凱恩斯所支持的那些經濟理論与政策(就凱恩斯來說，这一方面很重要)，以使我們能对三十年代初期以前在凱恩斯心中酝酿的理論的发展获得一个清楚的概念。

战前世界的凱恩斯

凱恩斯之享大名，乃在凡尔赛和約以后，此时他开始发表他的理論体系，他对經濟政策的独創的貢獻即以此体系为基础。但他自己 1911 年在一篇关于欧文·費希尔(Irving Fisher)教授的《貨幣的购买力》的书評中曾指出，^① 英国的貨幣理論在当时主要还是一种口述的傳統——劍橋的口述傳統，英国經濟学家所支持的理論还没有广泛地在出版物中記述下来。不过，他在那时曾提到一篇他认为是李嘉图(Ricardo)以来貨幣理論方面最好的著述，此即

① 见《經濟季刊》(Economic Journal), 第 21 卷, 1911 年, 第 393 頁。

馬歇尔(Marshall)在金銀委员会及印度货币委员会前的作証。凱恩斯的这一評論完全表明他是一个浸透着古典傳統的人。許多年以后他才开始怀疑这些最初的理論上的看法。

凱恩斯的專門事业开始于他的內容充实的一本著作·《印度的货币与財政》(Indian Currency and Finance),^①此书甚得他的同事的好評,但絲毫沒有預示出他以后的才华和睿智。今天有許多經濟学家喜欢說,凱恩斯从一开始就越出了正統的說法,因为在此书中他曾主張采用管理货币。实际上他的关于印度应采用金汇兌本位的政策建議是根据簡單的古典分析得来的,并未引起他的同时代的正統派同事的严重詰难。簡單地說,此书建議在印度設立一中央銀行,集中黄金准备,以便在紧急时期应付非常的货币枯竭。他认为这一計劃較之使用严格的金本位更能使印度的货币获得較大的稳定。当时常有人說西方国家使印度成为世界过剩黄金的消納处所,使这些国家为抵制通货膨胀性的价格波动找到一个非常好的緩冲办法。这就直接导致印度的价格波动和货币投机。对于信奉货币数量学說的受过古典学派理論熏陶的經濟学家來說,上述結論当然是显而易見的。凱恩斯基本上是想为印度寻求价格稳定之道,他利用了相当正統的分析方法来支持他的稳定計劃。不論这种献策是不是一种最正統的計劃,凱恩斯的經濟分析无疑純然是从古典學說中演繹出来的。

在战争年代,这位多产作家却保持緘默,这是十分令人惊奇的。在战争开始时,凱恩斯以經濟学家的身分任职于英国財政部,研究法国財政問題,特别是有关賠款的問題。他在这时期发表的論著都很保守,全無創見。他評論过一些論述德国战时經濟的德

① 倫敦麥克米倫公司出版,1913年。

国出版物，又写出一些关于危急时期货币市场动态和银行制度的文章，但对于通货膨胀，战争的实际费用等一些在当时非常重要的问题的讨论，他并没有作出任何重要的贡献。

凡尔赛和约

但在 1919 年，凯恩斯以其流畅之笔，分析了凡尔赛和约，^① 顿时不脛而走，受到经济学家及一般公众的注意。像以后一样，凯恩斯以洋洋洒洒的笔调论述当前时代的重要问题，在此书中他提出的重要问题是：条约的条款在经济上是否能证明为正确？并特别提出，德国偿付的能力限度是什么？对于此书的大部分及其续集，我们的兴趣都不大，因为它们对本章所讨论的关于凯恩斯的理论体系问题并没有提供多少论证。不过，凯恩斯在《和约的经济后果》中，专门有一章讨论到第一次世界大战以前的经济过程。在这一章中，凯恩斯带着沉痛的怀古心情回顾了战前的经济制度。在这个制度下，贸易没有障碍，投资机会无限，资本积累，人口增加。对任何古典经济学家来说，这一时期是资本主义的黄金时代，而战后日益增加的限制和垄断方式则并不显得是一种美妙的前景。从书中引出几句就可以看出他是怎样看战前的景象的：

在 1914 年 8 月告终的那一个时期，在人类的经济进步方面是一个多么不平常的时期！^②

欧洲在社会方面和经济方面都组织得很好足以使资本得到最大限度的积累。^③

对国界和关税的干涉都被减少到最低限度。^④

① 凯恩斯：《和约的经济后果》(The Economic Consequences of the Peace)，伦敦麦克米伦公司出版，1919 年。

② 同上书，第 11 页。

③ 同上书，第 18 页。

④ 同上书，第 15 页。

对这一经济上的黄金时代的分析是十分令人发生兴趣的，特别与后来的《就业利息和货币通论》中的观点比较时使人有这种感觉。凯恩斯那时认为通过资本主义收入分配所固有的不均等可以达到高水平的投资和由此而引起的资本储备的增长。事实上这种不均等是凯恩斯为资本主义制度辩护的理由。富人有超额收入，可以储蓄，并进行有利的投资。因为富人明智，节制消费，才使资本积累有可能达到很大的数额。但关于这一分析，重要的一点是，对于这一向前发展的经济增长，凯恩斯只看到有两种可能的障碍：(1)人口可能增长太快，超过积累的增长，(2)战争可能消耗掉资本的储备。他在这时毫不担心会缺少能抵消从资本主义收入分配中产生的储蓄的有利的投资机会，而投资机会的缺少会导致可能的高水平的失业。虽然凯恩斯以他的许多预言得名，但他却未能预言英国二十年代的經濟停滯，因为他的分析中古典学派的气息太濃了。

战后的失調

战后经济的灾难在好几年間刺激了凯恩斯的写作。他想弄清楚的问题是：(1)通货膨胀与通货紧缩；(2)金本位与货币管理(有时称为汇兑的稳定与价格的稳定)。第一个问题对我们很重要，理由是：虽然凯恩斯一贯赞成价格稳定，^①但如果经济失調要通过价格控制来调整，则他总是赞成通货膨胀而反对通货紧缩。这种偏向于通货膨胀的看法对理解他的《通论》的大部分论点都很重要。他对这一问题的说法是：

……在一个变得穷困的世界里，引起失业比之使食利阶级失望更要坏

① 他的这种看法至少可以远溯至他的《印度的货币与财政》。